

**Европейская экономическая комиссия**  
Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте

**Шестая сессия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке  
воздействия на окружающую среду  
в трансграничном контексте, действующее  
в качестве Совещания Сторон Протокола  
по стратегической экологической оценке

**Вторая сессия**

Женева, 2–5 июня 2014 года  
Пункт 2 (с) предварительной повестки дня  
**Организационные вопросы: утверждение повестки дня**

## **Неофициальные заметки к повестке дня**

В данном документе представлен обзор пунктов повестки дня, соответствующей документации (официальной, неофициальной «ИНФ» и другой), и действий, подлежащих выполнению делегатами шестой сессии Совещания Сторон Конвенции (СС-6) и второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола (СС/СС-2).

Пункты повестки дня, которые подлежат рассмотрению СС-6 и СС/СС-2 в ходе совместных сессий, обозначены зеленым; пункты, подлежащие рассмотрению СС-6, – желтым, пункты, подлежащие рассмотрению СС/СС-2, – голубым.

Для получения информации касательно подготовки совещания (мандаты, регистрация, заявления, пр.) и практических вопросов, пожалуйста, ознакомьтесь с запиской о практических вопросах, представленной на веб-сайте совещания [www.unece.org/env/eia/meetings/mop\\_6.html](http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop_6.html) под заголовком «подготовка и практические вопросы».

<i>Время (ориентиро- вочно)</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Документация</i>	<i>Вопросы</i>
<b>Понедельник 15:00 –18:00</b>	<p data-bbox="562 312 1025 344"><b>Пункт 1. Открытие сессии</b></p> <p data-bbox="562 464 1025 528"><b>Пункт 2. Организационные вопросы</b></p> <p data-bbox="562 584 1025 679">(a) Выборы Председателя СС на его шестой сессии для общего сегмента</p> <p data-bbox="562 735 1025 831">(b) Выборы Председателя СС/СС на его второй сессии для общего сегмента</p> <p data-bbox="562 887 1025 919">(c) Утверждение повестки дня</p> <p data-bbox="562 1142 1025 1206">(d) Доклад о проверке полномочий</p>	<p data-bbox="1032 887 1413 1094">ECE/MP.EIA/19– ECE/MP.EIA/SEA/3 (Аннотированная предварительная повестка дня шестой сессии СС и второй сессии СС/СС)</p>	<p data-bbox="1420 312 1991 408">СС-6 и СС/СС-2 будут открыты заместителем Председателя Президиума.</p> <p data-bbox="1420 584 1991 711">Президиум рекомендует избрать заместителя Председателя Президиума Петра Отавски (Польша) Председателем СС-6 и СС/СС-2 для общего сегмента.</p> <p data-bbox="1420 887 1991 951">Ожидается, что СС утвердят повестки дня их соответствующих сессий.</p> <p data-bbox="1420 1142 1991 1350">Делегации должны представить секретариату свои <b>полномочия</b>. (Только Стороны, имеющие действительные полномочия, могут голосовать и участвовать в принятии решений или декларации).</p>

Время (ориентиро- вочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
	(е) Положение дел с ратификацией Конвенции, поправок к ней и Протокола	ECE/MP.EIA/2014/INF.2 (Положение дел с ратификацией Конвенции, поправок к ней и Протокола)	Делегации могут проинформировать Совецание о <b>планируемых ратификациях</b> Конвенции, поправок к ней или Протокола.
	<b>Пункт 3. Нерешенные вопросы</b>		
	<b>СС-6: Нерешенные вопросы</b>		
	(а) Проекты решений Совецания Сторон Конвенции		
	<i>(i) Проект решения об обзоре соблюдения Конвенции</i>	ECE/MP.EIA/2014/L.3 (Проект решения о рассмотрении соблюдения Конвенции )  ECE/MP.EIA/2014/4– ECE/MP.EIA/SEA/2014/4 (Доклад о деятельности Комитета по осуществлению), пункты 53-56	Предполагается, что СС обсудит и доработает проект <b>решения VI/2</b> о рассмотрении соблюдения Конвенции – <i>просьба обратить внимание на доклад о деятельности Комитета по осуществлению, пункты 53-56, касательно информации, предоставленной после утверждения результатов и рекомендаций Комитета, после подачи информации Литвой в отношении Беларуси.</i>
	<i>(ii) Проект решения о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках</i>	ECE/MP.EIA/2014/L.1 (Проекты решений Совецания Сторон Конвенции)	Предполагается, что СС рассмотрит и доработает проект <b>решения VI/6</b> о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках – <i>просьба принять во внимание прилагаемый список технических</i>

Время (ориентиро- вочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
	(iii) Другие проекты решений СС	ECE/MP.EIA/2014/L.1 (Проекты решений Совещания Сторон Конвенции)	<p data-bbox="1444 303 1937 367"><i>изменений Конвенции, рассмотренных Президиумом.</i></p> <p data-bbox="1444 470 1948 606">Делегациям будет предложено по мере необходимости высказать замечания по другим проектам решений, находящихся на рассмотрении СС:</p> <ul data-bbox="1444 630 1960 1420" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1444 630 1960 893">• проект <b>решения VI/1</b> о представлении отчетности и рассмотрении осуществления – <i>просьба обратить внимание на то, что по состоянию на [25 апреля] Босния и Герцеговина, Ирландия, Люксембург и Соединенное Королевство не представили отчетность;</i></li> <li data-bbox="1444 917 1960 1013">• проект <b>решения VI/7</b> о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики;</li> <li data-bbox="1444 1037 1960 1300">• проект <b>решения VI/8</b> об общих указаниях относительно повышения согласованности между Конвенцией и оценкой воздействия на окружающую среду в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии;</li> <li data-bbox="1444 1324 1960 1420">• проект <b>решения VI/9</b> о надлежащей практике в области коммуникации, сотрудничества и</li> </ul>

Время (ориентировочно)	Пункт повестки дня	Документация	Вопросы
			разрешения конфликтов.
	<p><b>СС/СС-2: Нерешенные вопросы</b></p> <p>(b) Проекты решений Сессии Сторон Конвенции, действующего в качестве Сессии Сторон Протокола</p>	<p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.1 (Проекты решений Сессии Сторон Конвенции, действующего в качестве Сессии Сторон Протокола)</p> <p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.3 (Проект решения по рассмотрению соблюдения Протокола)</p>	<p>Делегациям будет предложено высказать замечания по проектам решений, находящихся на рассмотрении СС/СС:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• проект <b>решения П/1</b> о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола – <i>просьба обратить внимание на то, что по состоянию на [25] апреля Люксембург, Черногория и Португалия не представили отчетности;</i></li> <li>• проект <b>решения П/2</b> о рассмотрении соблюдения Протокола;</li> <li>• проект <b>решения П/6</b> о согласовании аутентичных текстов Протокола по стратегической экологической оценке на различных языках;</li> <li>• проект <b>решения П/7</b> о форме уведомления;</li> <li>• проект <b>решения П/8</b> о рекомендациях по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке.</li> </ul>

**Вторник  
10:00 – 13:00**

**СС-6 и СС/СС-2: Нерешенные вопросы**

(с) Проекты совместных решений

(i) *Проект решения об утверждении плана работы*

(ii) *Проект решения о бюджете, финансовых мерах и финансовой помощи*

ECE/MP.EIA/2014/L.2–  
ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.2  
(Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола)

ECE/MP.EIA/2014/INF.3  
(неофициальная оценка осуществления плана работ)

ECE/MP.EIA/2014/1–  
ECE/MP.EIA/SEA/2014/1  
Доклад о бюджете и финансовых мерах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции

ECE/MP.EIA/2014/INF.4  
Положение дел со взносами в целевой фонд.

ECE/MP.EIA/2014/1 —  
ECE/MP.EIA/SEA/2014/1  
(Доклад о бюджете и финансовых механизмах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции)

ECE/MP.EIA/2014/INF.4 —

Как ожидается, СС и СС/СС обсудят и доработают проект **решения VI/3–II/3** об утверждении плана работы – *просьба обратить внимание на пробелы в таблице плана работы.*

Делегациям будет предложено представить информацию относительно организационных мер, ожидаемых результатов, графика работы и бюджета для доработки плана работы.

Делегациям будет предложено **объявить о взносах** в бюджет Конвенции.

Как ожидается, Совещания Сторон рассмотрят и доработают проект **решения VI/4–III/4** о бюджете, финансовых механизмах и финансовой помощи – *просьба обратить внимание*

<p>(iii) <i>Присоединение государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций</i></p>	<p>(Положение дел со взносами в целевой фонд)</p>	<p><i>на квадратные скобки.</i></p> <p>Как ожидается, Совещания Сторон рассмотрят и доработают проект <b>решения VI/5–II/5</b> о присоединении государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, – <i>в соответствии с изменениями, внесенными Президиумом на основе юридических рекомендаций Договорного отдела Юридической службы Организации Объединенных Наций.</i></p>
<p>(d) Проект декларации</p>	<p>ECE/MP.EIA/2014/L.4 — ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.4 (Проект декларации)</p>	<p>Делегациям будет предложено обсудить проект <b>декларации</b>, подготовленной Президиумом.</p>
<p>(e) Назначение должностных лиц и предварительное расписание совещаний на следующий межсессионный период</p>	<p>ECE/MP.EIA/2014/INF.5 (Неофициальный перечень кандидатур)</p> <p>ECE/MP.EIA/2014/INF.6 (Предварительное расписание совещаний)</p>	<p>Делегациям будет предложено рассмотреть список <b>кандидатур</b> в качестве:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Членов Президиума (Председатель и заместители Председателя);</li> <li>• Должностных лиц Рабочей группы (Председатель и заместители Председателя);</li> <li>• Членов Комитета по осуществлению.</li> </ul> <p>Как ожидается, СС и СС/СС рассмотрят</p>

**Вторник  
15:00 –18:00**

**Пункт 4. Семинар по ветро- и гидроэнергетике**

ECE/MP.EIA/2014/INF.7  
(Информация о семинаре по ветро- и гидроэнергетике)

поочередное **утверждение** кандидатур – и направят их в сегмент высокого уровня для проведения официальных выборов.

Совещаниям Сторон будет предложено согласовать предварительное расписание совещаний.

Делегации, возможно, пожелают внести предложения относительно организации таких совещаний в их странах.

Делегациям будет предложено коротко высказаться с мест в ответ на выступления экспертов.

**Среда  
10:00 –13:00**

**Пункт 5. Рассмотрение плана работы и работы, проделанной Рабочей группой по ОВОС и СЭО**

ECE/MP.EIA/2014/INF.3  
(Неофициальная оценка выполнения плана работы)

(a) Субрегиональное сотрудничество и создание потенциала

Делегациям будет предложено сообщить о рабочих совещаниях по субрегиональному сотрудничеству и созданию потенциала, проведенных после третьего совещания Рабочей группы (11-15 ноября 2013 года), включая:

- Беларусь и Украину, в отношении завершения пилотного проекта по



(b) Обмен информацией о надлежащей практике

ECE/MP.EIA/WG.2/2013/7  
(Доклад Рабочих групп по ОВОС и СЭО о проведении третьего совещания),  
Приложения I и II

проведению трансграничной ОВОС (последпроектный анализ);

- Беларусь, в отношении субрегиональной конференции, проведенной в Минске (15 апреля 2014 года).

Делегации могут ознакомиться с краткими докладами о мероприятиях, проведенных в рамках третьего совещания Рабочей группы:

- рабочее совещание о воздействии деятельности, связанной с атомной энергетикой;
- рабочее совещание по обмену надлежащей практикой и методами в области коммуникации, сотрудничества и разрешения конфликтов.

(c) Содействие ратификации и применению Протокола по СЭО

Делегациям и секретариату будет предложено доложить о рабочих совещаниях и других мероприятиях, которые содействуют ратификации и применению Протокола, проведенных после третьего совещания Рабочей группы:

- публикация информационно-справочного руководства на русском языке в электронном виде;
- подготовка неофициальных брошюр по основным вопросам

Среда  
10:00- 13:00

**Пункт 6. Обзор соблюдения, осуществления и работы, выполненной Комитетом по осуществлению**

ECE/MP.EIA/2014/3  
(Проект четвертого обзора осуществления Конвенции)

ECE/MP.EIA/SEA/2014/3  
(Проект первого обзора осуществления Протокола)

ECE/MP.EIA/2014/4 –  
ECE/MP.EIA/SEA/2014/4  
(Доклад о деятельности Комитета по осуществлению)

Международной ассоциацией по оценке воздействия;

- профессиональная подготовка в Армении;
- разработка законодательства в Республике Молдова.

Секретариат проинформирует делегации о доработке проектов обзоров осуществления в соответствии с замечаниями, сделанными в ходе и после третьего совещания Рабочей группы.

Делегации могут, при желании, высказать свои замечания относительно доклада о деятельности Комитета по осуществлению, который будет представлен Председателем Комитета по осуществлению.

Среда  
15:00 –18:00

**Пункт 7. Семинар по глобализации Конвенции и Протокола, а также роли международных финансовых учреждений**

ECE/MP.EIA/2014/INF.8  
(Информация о семинаре по глобализации Конвенции и Протокола, а также роли международных финансовых учреждений)

После того как выскажутся все члены дискуссионной группы, делегациям будет предложено сделать **краткие выступления** (не более трех минут) с мест в порядке отклика на презентации экспертов и, в частности, привести конкретные примеры применения Конвенции и Протокола к деятельности, связанной с энергетикой в их странах.

Координатор подготовит резюме обсуждения для его представления на сегменте высокого уровня.

Четверг  
10:00 – 13:00

**Пункт 8. Церемония открытия сегмента высокого уровня**

(a) Выборы должностных лиц сегмента высокого уровня

(b) Вступительные заявления

(c) Доклад о работе семинара по ветро- и гидроэнергетике

(d) Доклад о работе семинара по глобализации Конвенции и Протокола, а также роли международных финансовых учреждений

**Пункт 9. Обсуждение в дискуссионной группе применения Конвенции и Протокола к проблемам энергетики**

Президиум рекомендует избрать министра экологии и природных ресурсов Украины, Е.П. г-на Андрея Мохника и министра окружающей среды Литвы, Е.П. г-на Валентинаса Мазурониса, со-председателями СС-6 и СС/СС-2 для сегмента высокого уровня.

Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть возможные **последующие действия** по итогам семинара по ветро- и гидроэнергетике.

Совещаниям Сторон будет предложено рассмотреть возможные **последующие действия** по итогам семинара по глобализации Конвенции и Протокола, а также роли международных финансовых учреждений.

После того как выскажутся все члены дискуссионной группы, делегациям будет предложено сделать **краткие выступления** (не более трех минут) с мест в порядке отклика на обсуждения в дискуссионной группе и, в частности, привести конкретные примеры применения Конвенции и Протокола в энергетическом секторе в их странах.

Четверг  
15:00 –18:00

**Пункт 10. Заявления  
министров и представителей  
высокого уровня**

**Пункт 11. Принятие решений**

(а) Решения, подлежащие  
принятию СС

Проекты решений  
Совещания Сторон  
Конвенции  
(ЕСЕ/МР.ЕІА/2014/Л.1)

Проект решения об обзоре  
соблюдения Конвенции  
(ЕСЕ/МР.ЕІА/2011/Л.3)

Общие руководящие  
указания относительно  
повышения  
согласованности между  
Конвенцией и оценкой  
воздействия на  
окружающую среду в  
рамках государственной  
экологической экспертизы  
в странах Восточной  
Европы, Кавказа и  
Центральной Азии  
(ЕСЕ/МР.ЕІА/2014/2)

Проект четвертого обзора  
осуществления Конвенции  
(ЕСЕ/МР.ЕІА/2014/3)

Делегациям предлагается заранее, до сессии, **записаться для выступления**. Делегатов просят учесть, что продолжительность выступлений рекомендуется ограничить **тремя минутами**.

СС будет предложено принять:

- Решение VI/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции;
- Решение VI/2 об обзоре соблюдения Конвенции;
- Решение VI/6 о согласовании аутентичных текстов Конвенции на различных языках;
- Решение VI/7 о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики;
- Решение VI/8 об общих руководящих указаниях относительно повышения согласованности между Конвенцией и оценкой воздействия на окружающую среду в рамках государственной экологической экспертизы в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

	<p>Доклад о деятельности Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/2014/4–ECE/MP.EIA/SEA/2014/4)</p>	
<p>(b) Решения, подлежащие принятию СС/СС</p>	<p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.1 (Проекты решений Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола)</p> <p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/L. Проект решения об обзоре соблюдения Протокола</p> <p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/3 Проект первого обзора осуществления Протокола</p> <p>ECE/MP.EIA/SEA/2014/2 Рекомендации по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке</p>	<p>СС/СС будет предложено принять:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Решение II/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола;</li> <li>• Решение II/2 об обзоре соблюдения Протокола;</li> <li>• Решение II/6 о согласовании аутентичных текстов Протокола по стратегической экологической оценке на различных языках;</li> <li>• Решение II/7 о форме уведомления;</li> <li>• Решение II/8 о рекомендациях по надлежащей практике участия общественности в стратегической экологической оценке.</li> </ul>
<p>(c) Решения, подлежащие совместному принятию</p>	<p>ECE/MP.EIA/2014/L.2–ECE/MP.EIA/SEA/2014/L. Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания</p>	<p>СС и СС/СС будет предложено принять:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Решение VI/3–II/3 об утверждении плана работы;</li> <li>• Решение VI/4–II/4 о бюджете, финансовых механизмах и финансовой помощи;</li> <li>• Решение VI/5–II/5 о присоединении</li> </ul>

	<p>Сторон Протокола ECE/MP.EIA/2014/1– ECE/MP.EIA/SEA/2014/1 Доклад о бюджете и финансовых мерах за период после пятой сессии Совещания Сторон Конвенции</p>	<p>государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций.</p>
<p><b>Пункт 12. Принятие декларации</b></p>	<p>ECE/MP.EIA/2014/L.4– ECE/MP.EIA/SEA/2014/L.4 (Проект декларации)</p>	<p>СС/СС будет предложено принять <b>декларацию.</b></p>
<p><b>Пункт 13. Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период</b></p>	<p>ECE/MP.EIA/2014/INF.5 (Неофициальный перечень кандидатур )</p>	<p>Предполагается, что СС и СС/СС <b>выберут</b> должностных лиц Рабочей группы, членов Президиума и членов Комитета по осуществлению в соответствии с договоренностями, достигнутыми ранее (пункт 3 (е)).</p>
<p><b>Пункт 14. Сроки и место проведения следующих совещаний</b></p>		<p>Предполагается, что СС и СС/СС примут решение относительно <b>сроков и места</b> проведения седьмой сессии СС, которая будет проводиться совместно с третьей сессией СС/СС.</p>
<p><b>Пункт 15. Прочие вопросы</b></p>		<p>Делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках</p>

**Пункт 16. Завершение работы сессии**

(a) Утверждение обзорного доклада о работе сессии

(b) Закрытие сессии

данного пункта повестки дня, предлагается в кратчайшие сроки сообщить об этом секретариату.

СС будет предложено утвердить **основные принятые решения** и уполномочить секретариат доработать доклад после окончания сессии под руководством Президиума.